



TSA 160 NT
TSA 160 NT F
TSA 160 NT Z
TSA 160 NT Invers
TSA 160 NT Z-Invers
TSA 160 NT-IS
TSA 160 NT F-IS
TSA 160 NT Z-IS
TSA 160 NT-IS / TS
TSA 160 NT Z-IS / -TS

150692-04

Istruzioni per l'uso originali

IT Manuale utente

Sommario

1	Introduzione	3
1.1	Simboli e simbologia usata	3
1.2	Responsabilità sui prodotti	3
1.3	Casi particolari	3
1.4	Ulteriori informazioni	3
1.5	Termini tecnici	4
2	Avvertenze di sicurezza di base	6
2.1	Per l'utente	6
2.2	Per il tecnico di assistenza	6
2.3	Impiego appropriato	6
3	Descrizione	7
3.1	Tipi di montaggio e versioni	7
3.2	Struttura	7
3.3	Panoramica dei modi operativi	8
3.4	Elementi di comando	8
3.5	Porta nel modo operativo normale	10
4	Comando	11
4.1	Selezione del modo operativo	11
5	Eliminazione dei guasti	13
6	Pulizia e manutenzione	14
6.1	Pulizia	14
6.2	Manutenzione	14
6.3	Controllo svolto da tecnici specializzati	15
7	Dati tecnici	15


1 Introduzione

1.1 Simboli e simbologia usata

Avvertenze




Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvertenze da osservare per evitare danni a beni e persone.

- ▶ Queste avvertenze vanno sempre lette ed osservate.
- ▶ Adottare tutti i provvedimenti indicati dal simbolo di avvertimento e dalla didascalia di avvertimento.

Simbolo di avviso	Termine di avviso	Significato
	ATTENZIONE	Pericoli per le persone. La mancata osservanza può provocare lesioni lievi o di media gravità.

Altri simboli e simbologia usata

Informazioni importanti e note tecniche sono evidenziate per illustrare il corretto utilizzo del prodotto.

Simbolo	Significato
	significa "Nota importante"; informazioni per evitare danni materiali
	significa "Informazione aggiuntiva" Si deve attirare maggiormente l'attenzione dell'utente sulle informazioni aggiuntive importanti. Pur non essendovi pericoli per persone e cose, è particolarmente utile che le informazioni aggiuntive vengano lette con attenzione.
	Simbolo per un intervento: qui è necessario intervenire. ▶ Nel caso di più azioni, compierle nell'ordine indicato.

1.2 Responsabilità sui prodotti

Ai sensi della "Legge relativa alla responsabilità sui prodotti" sulla responsabilità del produttore, è necessario osservare le informazioni contenute in questo manuale (informazioni sul prodotto e uso conforme, uso scorretto, caratteristiche del prodotto, manutenzione del prodotto, obblighi di informazione e di istruzione). La mancata osservanza esenta il produttore dal suo obbligo di responsabilità.

1.3 Casi particolari

In determinati casi possono presentarsi differenze dalle indicazioni riportate nel presente manuale utente. Esempi:

- cablaggio speciale
- particolari impostazioni delle funzioni (parametri)
- software speciale
- ▶ Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi al tecnico di assistenza responsabile.

1.4 Ulteriori informazioni

Le informazioni sulla messa in funzione e sul servizio di assistenza sono riportate nei seguenti documenti:

- Schema di connessione TSA 160 NT
- Istruzioni di montaggio TSA 160 NT

1.5 Termini tecnici

Termine tecnico	Spiegazione
Lato cerniere	Il lato della porta su cui si trovano le cerniere. Normalmente il lato della porta nel verso di apertura.
Lato opposto alle cerniere	Il lato della porta opposto a quello delle cerniere. Normalmente il lato della porta nel verso di chiusura.
Anta attiva	Anta attiva di una porta a due ante. L'anta attiva deve aprirsi per prima e deve richiudersi per ultima.
Anta passiva	L'anta passiva di una porta a due ante. L'anta passiva deve aprirsi solo quando l'anta attiva si sta aprendo o è già aperta e deve richiudersi per prima.
Dispositivo di comando Interno (KI)	Pulsante, interruttore o rilevatore di movimento per attivare l'automatismo della porta. Il dispositivo di comando si trova all'interno della porta. Funzione di controllo negli stati operativi AUTOMATICO e CHIUSURA NEGOZIO ¹⁾ . Nello stato operativo NOTTE/OFF, il dispositivo di comando è disattivato.
Dispositivo di comando Esterno (KA)	Pulsante, interruttore o rilevatore di movimento per attivare l'automatismo della porta. Il dispositivo di comando si trova all'esterno della porta. Funzione di controllo nello stato operativo AUTOMATICO. Negli stati operativi CHIUSURA NEGOZIO ¹⁾ e NOTTE/OFF, il dispositivo di comando è senza funzione.
Dispositivo di comando Autorizzato (KB)	Controllo dell'accesso (ad esempio interruttore a chiave o lettore di keycard) per il controllo dell'azionamento della porta da parte di persone autorizzate. La funzione di controllo è attiva negli stati operativi AUTOMATICO, CHIUSURA NEGOZIO ¹⁾ e NOTTE/OFF.
Dispositivo di comando con funzione a pulsante	Pulsante per aprire e chiudere la porta. Funzione di controllo solo negli stati operativi AUTOMATICO e CHIUSURA NEGOZIO ¹⁾ . Premendo il pulsante una prima volta, la porta si apre automaticamente e rimane aperta. Ripremendo il pulsante, la porta si richiude automaticamente. La funzione può essere attivata tramite parametrizzazione durante la messa in servizio.
Push&Go	Spingendo manualmente la porta dalla posizione chiusa, la porta si apre automaticamente quando si supera un determinato angolo di apertura impostabile.
Sensore di sicurezza Apertura (SIO)	Sensore di presenza (ad esempio sensore fotoelettrico attivo a raggi infrarossi) per proteggere l'area di rotazione della porta nel verso di apertura. Normalmente il sensore è installato sull'anta della porta sul lato delle cerniere.
Sensore di sicurezza Chiusura (SIS)	Sensore di presenza (ad esempio sensore fotoelettrico attivo a raggi infrarossi) per proteggere l'area di rotazione della porta nel verso di chiusura. Normalmente il sensore è installato sull'anta della porta sul lato opposto alle cerniere.
Stop	Interruttore autobloccante con cui si può attivare l'arresto immediato dell'automatismo della porta in caso di pericolo. L'automatismo della porta resta fermo nella posizione momentanea finché l'utente non annulla la situazione di arresto sbloccando l'interruttore Stop.
Meccanismo integrato di controllo chiusura	Regolazione elettrica della sequenza di chiusura: Per porte a due ante durante il funzionamento normale, la sequenza di chiusura delle ante viene regolata dalle unità di controllo degli automatismi. Si chiude per prima l'anta passiva. L'anta attiva resta nella posizione aperta fino al termine del tempo di mantenimento dell'apertura dell'anta passiva. Solo a questo punto l'anta attiva inizia a chiudersi. Regolazione integrata della sequenza di chiusura (-IS): In caso di black-out, nei sistemi di porte a due ante con TSA 160 NT-F-IS la sequenza di chiusura viene regolata meccanicamente. Le ante si chiudono mediante gli accumulatori di energia (molla) degli automatismi, l'anta attiva viene mantenuta aperta dalla regolazione meccanica integrata della sequenza di chiusura su un angolo di apertura di circa 30° dalla posizione di chiusura. Quando raggiunge la posizione di chiusura, mediante il sistema meccanico integrato di controllo chiusura, l'anta passiva abilita l'anta attiva, in modo che anche quest'ultima possa chiudersi completamente.

¹⁾ Il modo operativo CHIUSURA NEGOZIO può essere selezionato solo con il programmatore meccanico opzionale.

Termine tecnico	Spiegazione
Serratura elettrica o incontro elettrico	<p>Serratura elettrica o incontro elettrico a corrente di lavoro Modello di serratura elettrica o incontro elettrico in corrente alternata o in corrente continua. Attivando l'automatismo della porta, l'unità di controllo dell'automatismo della porta attiva la serratura elettrica o incontro elettrico se la porta si trova in posizione chiusa. La serratura elettrica o incontro elettrico resta attivo finché la porta non si è spostata dalla posizione chiusa.</p> <p>Serratura elettrica o incontro elettrico a corrente di riposo Modello di serratura elettrica o incontro elettrico in corrente continua. Attivando l'automatismo della porta, la serratura elettrica o incontro elettrico resta disattivato se la porta si trova in posizione chiusa. La serratura elettrica o incontro elettrico resta disattivo finché la porta non si è spostata dalla posizione chiusa.</p>
Segnale di risposta della serratura elettrica o incontro elettrico	Il segnale di risposta della serratura elettrica o incontro elettrico è un contatto integrato nel chiavistello e viene azionato dallo scrocco della serratura quando si chiude la porta meccanicamente. Esso segnala all'unità di controllo che la porta è bloccata meccanicamente, per cui non può essere aperta dall'automatismo. In questo caso, l'unità di controllo ignora i comandi trasmessi da tutti i dispositivi di comando.
Reset	Pulsante per la rimessa in servizio dell'automatismo in seguito al ripristino della tensione di esercizio o al termine dell'allarme incendio. Premendo il pulsante si chiude il circuito di autoritegno integrato nell'automatismo, mediante il quale si attiva l'automatismo.
Funzione di colpo finale	Nella chiusura senza alimentazione elettrica, l'anta viene ostacolata dallo scrocco della serratura elettrica o incontro elettrico. Affinché la porta possa superare la forza antagonista esercitata dallo scrocco e chiudersi, al raggiungimento di un determinato angolo di apertura viene azionato un fincorsa integrato nell'automatismo che riduce la forza di frenata. La porta accelera superando a velocità maggiore la forza antagonista della serratura. Nello stato con alimentazione elettrica, questa funzione viene regolata dall'unità di controllo dell'automatismo.

2 Avvertenze di sicurezza di base

2.1 Per l'utente

Prima di procedere alla messa in funzione della porta, leggere attentamente e osservare il presente manuale utente. Rispettare sempre le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Rispettare le condizioni di funzionamento, manutenzione e riparazione prescritte dalla GEZE.
- La messa in servizio e gli interventi di montaggio, manutenzione e riparazione prescritti devono essere eseguiti da tecnici specializzati ed autorizzati da GEZE.
- Il collegamento elettrico deve essere effettuato da un elettricista/tecnico specializzato.
- Senza il consenso da parte di GEZE non si deve apportare nessuna modifica all'impianto.
- GEZE declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti a modifiche arbitrarie dell'impianto.
- Il titolare è responsabile del funzionamento sicuro dell'impianto.
- Il funzionamento in sicurezza dell'impianto deve essere regolarmente controllato da un tecnico di assistenza.
- In caso di installazione scorretta o non accurata dei dispositivi di sicurezza, i quali non svolgono quindi i compiti previsti, non è consentito continuare a far funzionare l'impianto. È necessario informare quanto prima il tecnico di assistenza.
- Quando si utilizzano ante di vetro, accertarsi che gli adesivi di sicurezza applicati siano visibili e ben leggibili.
- Proteggere il programmatore di funzione dall'accesso di persone non autorizzate.
- Pericolo di lesioni dovuto a spigoli taglienti nell'automatismo quando si abbassa la copertura.
- Pericolo di lesioni dovuto a parti sospese.
- Il dispositivo non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o non siano state istruite sull'uso in sicurezza e informate sui pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

2.2 Per il tecnico di assistenza

- Se si utilizzano componenti di altre marche, GEZE non concede nessuna garanzia.
- Combinare le altre marche con le parti originali solo se consentito da GEZE. Anche per le riparazioni e i lavori di manutenzione si devono usare esclusivamente le parti originali GEZE.
- Realizzare il collegamento alla rete elettrica e della messa a terra secondo la normativa vigente.
- Come dispositivo di interruzione della tensione di rete installare un interruttore automatico della portata di 16 A che separi l'impianto dalla rete.

2.3 Impiego appropriato

Gli automatismi per porte a battente TSA A160 NT devono essere usati esclusivamente per aprire e chiudere porte a battente.

Questo automatismo per porte a battente è adatto

- solo per l'impiego in ambienti asciutti
- in zone d'ingresso ed in zone coperte del traffico pedonale in stabilimenti di produzione industriale nonché in edifici pubblici
- in zone private

L'automatismo per porte TSA 160 NT / TSA 160 NT IS/TS

- può essere impiegato su vie di fuga e uscite di sicurezza
- **non** si deve usare nelle porte tagliafuoco e tagliafumo
- **non** si deve impiegare in aree a rischio di esplosioni

L'automatismo per porte TSA 160 NT F/ TSA 160 NT F-IS

- può essere impiegato su vie di fuga e uscite di sicurezza
- può essere impiegato nelle porte tagliafuoco e tagliafumo
- **non** si deve impiegare in aree a rischio di esplosioni

L'azionamento della porta TSA 160 NT Invers

- è previsto principalmente per l'impiego per porte in vie di fuga ed in porte per la ventilazione in impianti di estrazione di fumi e calore (RWA)
- **non** si deve impiegare in aree a rischio di esplosioni

3 Descrizione

3.1 Tipi di montaggio e versioni

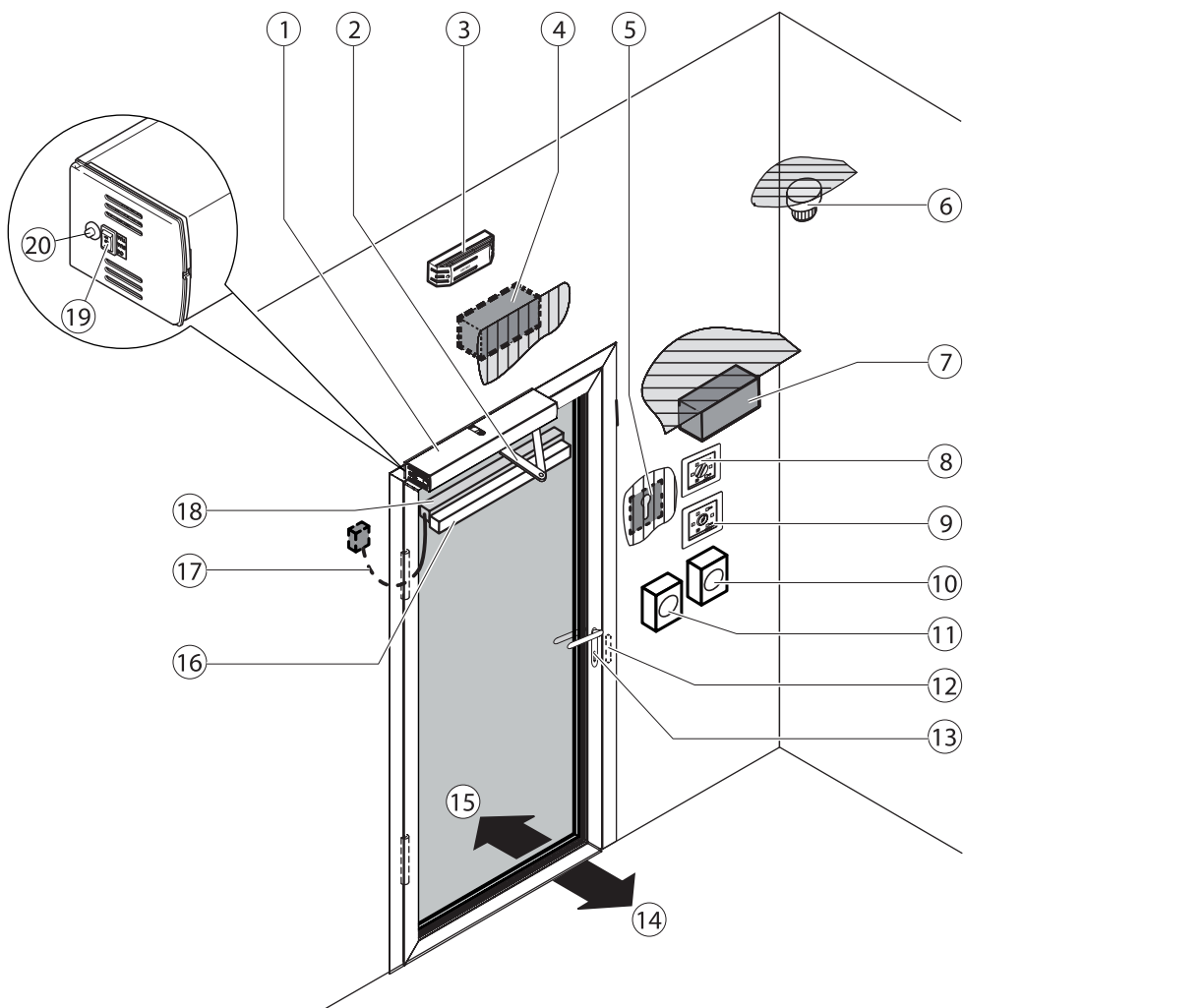
Componenti dell'impianto ed accessori opzionali

- L'automatismo della porta può essere installato su telaio o sull'architrave della porta, sul lato delle cerniere o sul lato opposto alle cerniere.
- L'automatismo della porta è disponibile nel modello ad 1 anta e a 2 ante.
- Il sistema TSA 160 NT F-IS e TSA 160 NT IS/TS può essere installato soltanto su telaio.

3.2 Struttura

i La figura seguente è solo uno schema di principio del sistema di porta. Per motivi tecnici non è possibile illustrare qui tutte le possibilità offerte. Gli elementi di comando possono essere disposti in maniera personalizzata.

Esempio: automatismo TSA 160 NT, 1 anta, installazione su telaio



- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Automatismo | 11 | Interruttore manuale CHIUSURA PORTA *) |
| 2 | Braccio a V o braccio a slitta | 12 | Serratura elettrica o incontro elettrico (in sede di montaggio) |
| 3 | Centralina rilevatore fumo *) | 13 | Maniglia con serratura (in sede di montaggio) |
| 4 | Dispositivo di comando Esterno (KA) (opzione) | 14 | Edificio interno |
| 5 | Dispositivo di comando Autorizzato (KB) (opzione) | 15 | Edificio esterno |
| 6 | Rilevatore fumo *) | 16 | Sensore di sicurezza "Chiusura" (SIS) (opzione) |
| 7 | Dispositivo di comando Interno (KI) (opzione) | 17 | Cavo di transizione della porta (opzione) |
| 8 | Programmatore di funzione (opzione) | 18 | Sensore di sicurezza "Apertura" (SIO) (opzione) |
| 9 | Programmatore di funzione meccanico a chiave (MPS-ST) | 19 | Programmatore di funzione interno |
| 10 | Interruttore Stop (opzione) | 20 | Pulsante di reset (reset F) (solo TSA 160 NT F) |

*) opzionale, in combinazione con TSA 160 NT F

3.3 Panoramica dei modi operativi

Sul TSA 160 NT si possono impostare i seguenti modi operativi:

- Modalità automatica
- Chiusura negozio
- Apertura permanente
- Notte
- OFF

Modo operativo	TPS*	MPS/MPS-ST**	DPS***		Spiegazioni
			Tasto	Display	
Automatico				<i>AU</i>	La porta si apre e si richiude. I dispositivi di comando Interno ed Esterno sono attivi. Vedi anche capitolo 3.5.
▫ Apertura di 2 ante					Premendo contemporaneamente entrambi i tasti, il modo operativo commuta tra apertura 1 anta e apertura 2 ante.
▫ Apertura di 1 anta					Sul DPS, il LED si accende in modalità 1 anta.
Chiusura negozio				<i>LS</i>	La porta si apre e si richiude solo se qualcuno desidera uscire. Sono attivi soltanto i dispositivi di comando Interno.
Apertura permanente				<i>do</i>	La porta resta aperta.
Notte				<i>nA</i>	La porta si apre e si chiude solo azionando l'interruttore a chiave. I dispositivi di comando Interno ed Esterno sono inattivi.
OFF				<i>oF</i>	La porta è abilitata e può essere spostata a mano. I dispositivi di comando Interno ed Esterno sono inattivi.

* programmatore a tasti (TPS)

** programmatore di funzione meccanico (MPS) / programmatore di funzione meccanico a chiave (MPS-ST)

*** programmatore con display

3.4 Elementi di comando

I modi operativi si possono impostare tramite i seguenti elementi di comando:

- Programmatore di funzione interno sull'automatismo
- Programmatore a tasti (opzione) (vedi capitolo 3.4.2)
- Programmatore di funzione meccanico MPS a manopola o a chiave (opzione) (vedi capitolo 3.4.3)
- Programmatore con display (opzione) (vedi capitolo 3.4.4)

3.4.1 Programmatore di funzione interno

Con il programmatore interno si possono impostare i seguenti modi operativi:

- Posizione II Automatico
- Posizione 0 Notte/Off
- Posizione I Apertura permanente



Nel funzionamento degli automatismi per porte GEZE possono presentarsi casi particolari (ad esempio circuiti speciali) in cui il comportamento si discosta da quello qui descritto. In questo caso rivolgersi al tecnico di assistenza responsabile.

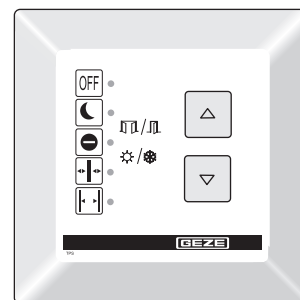
3.4.2 Programmatore a tasti TPS (opzione)



- Collegabile oltre al programmatore interno (19).
- L'impostazione del modo operativo mediante il programmatore a tasti è possibile solo se il programmatore interno si trova in posizione 0.

Sul programmatore a tasti si imposta lo stato operativo dell'impianto e viene visualizzato il relativo programma.

Il programmatore a tasti è accessibile a chiunque. Per impedirne l'utilizzo è possibile installare un interruttore a chiave.



Programmatore a tasti TPS

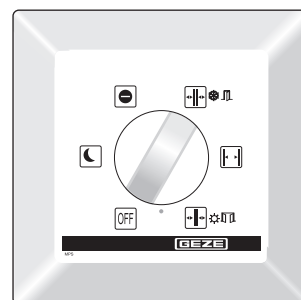
3.4.3 Programmatore meccanico MPS (opzione)



- Collegabile oltre al programmatore interno (19).

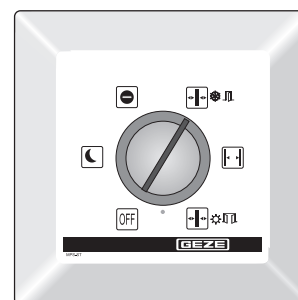
Sul programmatore meccanico MPS si imposta il modo operativo dell'impianto e viene visualizzato il programma scelto.

Il programmatore meccanico a manopola è accessibile a chiunque.



Programmatore meccanico MPS

Sul programmatore meccanico MPS-ST, la selezione dei modi operativi si blocca se viene estratta la chiave fornita in dotazione.



Programmatore meccanico MPS-ST a chiave

3.4.4 Programmatore con display (opzione)



▫ Collegabile oltre al programmatore interno (19).

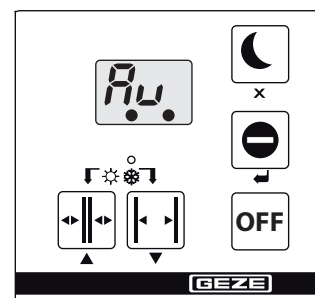
Quando in basso a destra del display compare un punto, è necessario eseguire un intervento di manutenzione.



Se al centro del display compare un punto, dopo il collegamento della tensione di rete la porta non è ancora completamente inizializzata.



L'inizializzazione avviene automaticamente quando l'automatismo apre e chiude la porta.



Programmatore con display

3.5 Porta nel modo operativo normale

Nel funzionamento normale, la porta si apre e si chiude automaticamente.

Evento	Comportamento della porta
Un dispositivo di comando (tasto, interruttore o rilevatore di movimento) interviene	La porta si apre, attende per il tempo di mantenimento dell'apertura e quindi si richiude
Il sensore di sicurezza Chiusura (SIS) interviene a porta aperta (ad esempio sensore fotoelettrico)	La porta resta aperta
Il sensore di sicurezza Chiusura (SIS) interviene durante la chiusura della porta	La porta si riapre immediatamente
Il sensore di sicurezza Apertura (SIO) interviene durante l'apertura della porta	La porta si arresta e resta nella posizione momentanea fino al termine del comando (dopo la porta si apre) o fino al termine del tempo di mantenimento dell'apertura (dopo la porta si chiude)
Il sensore di sicurezza Apertura (SIO) interviene a porta chiusa	La porta resta chiusa
Una persona si avvicina alla porta aperta ed un avvisatore di movimento interviene	La porta resta aperta
Una persona si avvicina alla porta in fase di chiusura ed un avvisatore di movimento interviene	La porta si riapre immediatamente
Durante l'apertura, la porta collide con un ostacolo	La porta tenta di aprirsi e si chiude dopo la durata di funzionamento (10 s) + tempo di mantenimento dell'apertura (a seconda delle impostazioni)
Durante la chiusura, la porta collide con un ostacolo	La porta si chiude sotto l'azione della molla

Funzioni supplementari della porta

Interruttore/pulsante	Funzione eseguita
Interruttore Stop	La porta si arresta immediatamente (in ogni modo operativo) e mantiene la sua posizione fino allo sbloccaggio dell'interruttore Stop
Dispositivo di comando Autorizzato (KB) (ad es. interruttore a chiave esterno)	La porta si apre una sola volta e si richiude al termine del tempo di mantenimento dell'apertura. Il modo operativo impostato resta invariato.
Dispositivo di comando con scheda radio	La porta si apre una volta e si chiude al termine del tempo di mantenimento dell'apertura. Il modo operativo impostato resta invariato.

Interruttore/pulsante	Funzione eseguita
Funzione a pulsante	<p>Tramite la funzione a pulsante è possibile azionare la porta automatizzata.</p> <p>Funzione a pulsante normale:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▫ Il contatto a pulsante apre la porta e la porta rimane in posizione aperta. ▫ Il contatto a pulsante chiude la porta. <p>Funzione a pulsante con tempo di mantenimento apertura:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▫ Il contatto a pulsante apre la porta. ▫ Il contatto a pulsante chiude la porta o la porta inizia a chiudersi dopo il tempo di mantenimento apertura.
Pulsante doppio	<p>Negli automatismi a 2 ante, mediante un pulsante è possibile collegare un pulsante dotato di doppia funzione. Quindi, azionando il pulsante si può effettuare l'apertura come si desidera: a 1 anta o a 2 ante.</p> <p>Premendo il pulsante una volta, si apre solo l'anta attiva e si richiude al termine del tempo di mantenimento dell'apertura. Azionando il pulsante due volte di seguito entro 1,5 s, si aprono entrambe le ante e si richiudono insieme al termine del tempo di mantenimento dell'apertura.</p>
Blocco di emergenza	<p>Utilizzando il blocco di emergenza è possibile portare il sistema a 1 anta o a 2 ante alla chiusura immediata tramite un interruttore. Le porte si chiudono con la forza impostata, i sensori di sicurezza non intervengono. Il pericolo di lesioni è maggiore.</p>

4 Comando



I parametri impostati per le funzioni dell'automatismo devono essere modificati solo da un tecnico di assistenza.



L'impostazione o la modifica dei parametri della porta può essere eseguita nel menu di servizio. Il richiamo e la modifica dei parametri impostati dell'automatismo sono descritti nello schema di connessione.

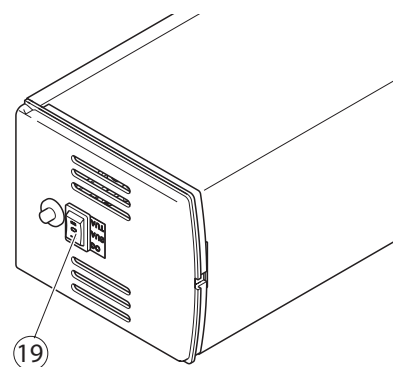
4.1 Selezione del modo operativo

4.1.1 Selezione del modo operativo tramite il programmatore interno



► Tramite il programmatore interno (19) selezionare una delle tre posizioni:

- Posizione II Automatico
- Posizione 0 Notte/Off
- Posizione I Apertura permanente

Il modo operativo desiderato è impostato.

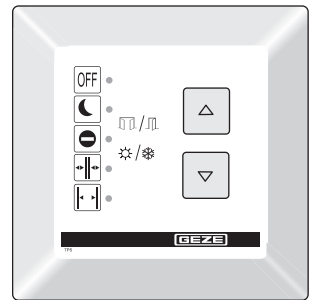


4.1.2 Selezione del modo operativo tramite il programmatore a tasti

- ▶ Con i tasti  e  selezionare il modo operativo desiderato. Il LED del modo operativo attuale si accende.

Attivazione del programmatore a tasti tramite l'interruttore a chiave supplementare

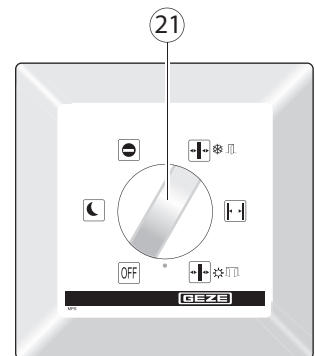
- ▶ Premere brevemente l'interruttore a chiave. Il programmatore a tasti è abilitato, è ora possibile selezionare il modo operativo desiderato.
- ▶ Premere di nuovo brevemente l'interruttore a chiave. Il programmatore a tasti è bloccato.



4.1.3 Selezione del modo operativo tramite il programmatore meccanico MPS

Con il programmatore meccanico MPS

- ▶ Ruotare il selettore (21) fino al modo operativo desiderato. Il modo operativo è impostato.

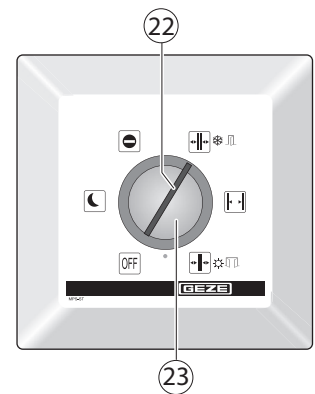


Programmatore meccanico MPS

Con il programmatore MPS-ST (a chiave)

L'uso del programmatore meccanico MPS-ST è possibile solo con la chiave in dotazione (22).

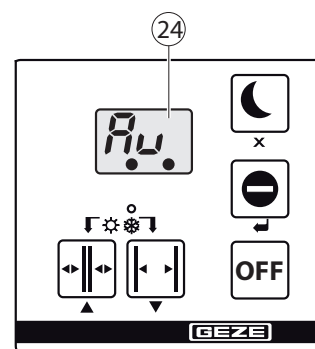
- ▶ Inserire la chiave (22) nel programmatore meccanico MPS-ST.
 - ▶ Ruotare il selettore a chiave (23) fino al modo operativo desiderato. Il modo operativo è impostato.
 - ▶ Estrarre la chiave.
- Il programmatore meccanico MPS-ST è bloccato.



Programmatore meccanico MPS-ST a chiave

4.1.4 Selezione del modo operativo tramite il programmatore con display

- Selezionare il modo operativo desiderato sfiorando il programmatore con display.
Il modo operativo è impostato e viene visualizzato sul display (24).



Programmatore con display

Messaggi di errore sul display

Se si verifica un guasto dell'impianto, esso viene visualizzato ogni 10 secondi sul programmatore con display.

- Leggere ed annotare il numero del messaggio di errore e contattare il tecnico di assistenza.

5 Eliminazione dei guasti

Problema	Causa	Rimedio
La porta si apre e si chiude continuamente	Ostacolo durante il movimento dell'anta	► Allontanare l'ostacolo
	Irraggiamento o riflessi, ad esempio pavimento riflettente, pioggia, ecc.	► Controllare il campo di rilevamento dei rilevatori di movimento
	Rilevatore di movimento regolato scorrettamente	► Controllare il campo di rilevamento dei rilevatori di movimento, se necessario contattare il tecnico di assistenza
	Sensore di sicurezza Chiusura (SIS) sporco	► Pulire il sensore di sicurezza Chiusura
	Sensore di sicurezza Apertura (SIO) sporco	► Pulire il sensore di sicurezza Apertura
La porta si apre solo parzialmente	Ostacolo durante il movimento dell'anta	► Allontanare l'ostacolo e controllare la scorrevolezza delle ante
La porta non si apre	Ostacolo durante il movimento dell'anta	► Allontanare l'ostacolo e controllare la scorrevolezza delle ante
	Rilevatore di movimento (esterno) regolato scorrettamente o guasto	► Controllare il rilevatore di movimento, se necessario contattare il tecnico di assistenza
	Tasto Stop premuto	► Sbloccare il tasto Stop
	Modo operativo "Notte"	► Selezionare un altro modo operativo
	Modo operativo "Chiusura negozio"	► Selezionare il modo operativo "Automatico"
	Porta bloccata meccanicamente	► Sbloccare la porta
	La serratura elettrica non si sblocca	► Contattare il tecnico di assistenza
	Allarme per incendio attivo (solo TSA 160 NT F)	► Premere il pulsante di reset
	Automatismo guasto	► Contattare il tecnico di assistenza
	La porta non si chiude	Sensore di sicurezza Chiusura (SIS) sporco
Sensore di sicurezza Chiusura (SIS) regolato scorrettamente o guasto		► Contattare il tecnico di assistenza
Ostacolo durante il movimento dell'anta		► Allontanare l'ostacolo e controllare la scorrevolezza delle ante
Il rilevatore di movimento interviene costantemente		► Controllare il rilevatore di movimento, se necessario contattare il tecnico di assistenza
Modo operativo "Apertura permanente"		► Selezionare un altro modo operativo
Il pulsante attiva la funzione		► Annullare l'attivazione ripremendo il pulsante
Il programmatore con display non reagisce		Il programmatore con display è interdetto
	Programmatore con display guasto	► Contattare il tecnico di assistenza

Problema	Causa	Rimedio
Il programmatore con display visualizza 88	Collegamento tra programmatore con display e unità di controllo disturbato	► Contattare il tecnico di assistenza
	Programmatore con display o unità di controllo guasti	► Contattare il tecnico di assistenza
Il programmatore con display è scuro	Interruzione della tensione di rete	► Controllare il fusibile di rete
	Collegamento tra programmatore con display e unità di controllo disturbato	► Contattare il tecnico di assistenza
	Programmatore con display o unità di controllo guasti	► Contattare il tecnico di assistenza
Visualizzazione di messaggi di errore sul programmatore con display	Guasto dell'impianto	► Annotare i messaggi di errore. Si possono succedere fino a 10 messaggi di errore diversi. La visualizzazione avviene ogni 10 secondi circa. ► Contattare il tecnico di assistenza

6 Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni dovute a collisioni e schiacciamenti.

- Prima della pulizia separare l'automatismo dalla rete a 230 V.
- Prima della pulizia bloccare le ante della porta per impedirne il movimento inavvertito.

6.1 Pulizia

Componente da pulire	Operazione da eseguire
Sensori di sicurezza ottici (ad es. sensori fotoelettrici)	Pulire con un panno umido.
Superfici di vetro	Pulire con acqua fredda e aceto, e asciugare.
Superfici inossidabili	Pulire con un panno non abrasivo.
Superfici verniciate	Pulire con acqua e sapone.
Superfici anodizzate	Pulire con sapone non alcalino (pH 5,5 ... 7).
Programmatore meccanico	Pulire con un panno umido; non usare detersivi.

6.2 Manutenzione

Il titolare deve assicurare il funzionamento regolare dell'impianto. Per garantire un funzionamento regolare, il sistema di porta deve essere sottoposto a regolare manutenzione da un tecnico di assistenza.

La manutenzione va eseguita almeno una volta all'anno o quando segnalato dall'indicatore di manutenzione del programmatore con display.

Gli interventi di montaggio, manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da tecnici specializzati ed autorizzati da GEZE.

Quando in basso a destra del display compare un punto, è necessario eseguire un intervento di manutenzione.

- Contattare il tecnico di assistenza.



L'indicatore di manutenzione si accende al termine del periodo indicato o dopo il numero di cicli di apertura impostato, a seconda dell'evento che si verifica prima:

GEZE offre contratti di manutenzione che prevedono i seguenti servizi:

- Controllo della stabilità degli elementi di fissaggio
- Svolgimento di altri lavori di messa a punto
- Esecuzione del controllo del funzionamento
- Controllo di tutti i dispositivi di sicurezza e controllo dell'impianto porta
- Lubrificazione di tutte le parti mobili

6.3 Controllo svolto da tecnici specializzati

Ai sensi delle "Direttive per porte e portoni" prima della loro prima messa in servizio ed in seguito almeno una volta all'anno un esperto deve controllare lo stato ed il funzionamento sicuro delle porte azionate meccanicamente.

GEZE offre i seguenti servizi:

Ispezione e controllo del funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza e di comando conformemente alle norme vigenti, porte e portoni azionati meccanicamente.

7 Dati tecnici

Velocità di apertura	regolabile mediante valvola idraulica
Velocità di chiusura	regolabile mediante valvola idraulica
Tensione di rete	230 V AC -15 %, +10 %
Frequenza	50 Hz
Potenza nominale	300 W
Tensione ausiliaria per componenti esterni	24 VDC \pm 10 %
Corrente d'uscita tensione ausiliaria 24 V	1200 mA permanente
Campo di temperatura	-15 ... +50 °C
Grado di protezione	IP20

Germany
GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Austria
GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States
GEZE GmbH Baltic States office
E-Mail: office-latvia@geze.com
www.geze.com

Benelux
GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
www.geze.com

Hungary
GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info@geze.es
www.geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy
GEZE Italia S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: roma@geze.biz
www.geze.it

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania
GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia
OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden
GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark
GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezessea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa
GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine
LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

